

毛虫

变成

花蝴蝶



山东教育出版社



爱科学 爱自然

海涅曼童年图书馆

2~4 岁儿童在家长指导下阅读, 5~7 岁儿童独立阅读

- ★ “海涅曼童年图书馆” (Heinemann First Library) 依据英国国家课程标准编写, 逐级引入科学概念, 逐步完善知识结构, 全面提升儿童科学素养。
- ★ “海涅曼童年图书馆” 是哈考特出版集团 (Harcourt) 最成功的儿童图书系列之一, 旨在培养热爱自然、崇尚科学的孩子。
- ★ 哈考特出版集团是目前世界上最大的出版集团之一, 其出版物在内容和装帧设计上堪称世界一流。
- ★ “海涅曼童年图书馆” 中文简体字版由哈考特出版集团授权山东教育出版社在中国大陆地区独家出版发行。

让中国的孩子
享受世界一流品质的图书
享受世界一流品质的教育资源

本书采用“绿色”印装工艺, 避免阅读时对眼睛产生刺激 (无光纸印刷), 避免图书出现锋利边角。

成长记

毛虫 变成 花蝴蝶

[英] 安尼塔·加奈利 著
海曼 译

这是我的第 1 本“海涅曼”，是 爸爸 在我 1 岁的时候送给我的。



山东教育出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

成长记. 毛虫变成花蝴蝶 / (英) 加奈利著; 海曼译.
济南: 山东教育出版社, 2007
(海涅曼童年图书馆)
ISBN 978-7-5328-5681-7

I. 成… II. ①加…②海… III. ①动物—儿童读物②植物—儿童读物 IV. Q94-49 Q95-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 032466 号

山东省版权局著作权合同登记号 图字: 15-2007-003

©Harcourt Education Limited 2006

The moral right of the proprietor has been asserted.

中文简体字版由 Harcourt Education Ltd. 授权山东教育出版社在中国大陆地区独家出版发行

出版发行 山东教育出版社

<http://www.sjs.com.cn>

地址: 济南市纬一路 321 号 邮编: 250001

电话: 0531-82092663 传真: 0531-82092661

印刷 山东新华印刷厂临沂厂

版次 2007 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

规格 889mm × 1194mm 1/24

印张 10

书号 ISBN 978-7-5328-5681-7

定价 全套 64.00 元

策 划: 刘 辉

责任编辑: 范增民

装帧设计: 革 丽

吴江楠

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 请与印制部门联系调换 0531 - 82092671

目 录

你喜欢蝴蝶吗?	4
蝴蝶的卵.....	6
饥饿的毛虫.....	8
斑纹.....	10
迅速长大.....	12
蛹.....	14
美丽的蝴蝶.....	16
花中觅食.....	18
长途旅行.....	20
冬眠.....	22
苏醒.....	24
更多的蝴蝶.....	26
黑脉金斑蝶的生命周期.....	28
毛虫和蝴蝶的身体结构图.....	29
动手试一试.....	30

nǐ xǐ huan hú dié ma

你 喜 欢 蝴 蝶 吗 ？

hú dié shì yì zhǒng kūn chóng tā men zhǒng lèi hěn duō shēng

蝴 蝶 是 一 种 昆 虫 ， 它 们 种 类 很 多 ， 生

huó zài shì jiè gè dì

活 在 世 界 各 地 。

蝴蝶有两对翅膀、两个触角和六条腿。



xiàn zài ràng wǒ men lái rèn shi yí xià hēi mài jīn bān dié ba nǐ huì
现在让我们一起来认识一下黑脉金斑蝶吧。你会
liǎo jiě hú dié shì zěn yàng chū shēng chéng zhǎng shēng yù hòu dài biàn
了解蝴蝶是怎样出生、成长、生育后代、变
lǎo zhí dào sǐ qù de zhè jiù shì hú dié de shēng mìng zhōu qī
老直到死去的。这就是蝴蝶的生命周期。



蝴蝶的生命周期是
从哪里开始的？

hú dié de luǎn

蝴蝶的卵

xià tiān cí hēi mài jīn bān dié zài yì zhǒng jiào mǎ lì jīn de
夏天，雌黑脉金斑蝶在一种叫马利筋的

zhí wù yè zi shàng chǎn xià jǐ bǎi kē luǎn hú dié de
植物叶子上产下几百颗卵。蝴蝶的

shēng mìng jiù shì cóng zhè xiē xiǎo xiǎo de luǎn kāi shǐ de
生命就是从这些小小的卵开始的。

雌黑脉金斑蝶在
叶子上产卵。





它们的卵有米粒
那么大。

zhè xiē bái sè tuǒ yuán xíng de luǎn biǎo miàn yǒu yì tiáo
这些白色椭圆形的卵表面有一条
tiáo de xiǎo gōu
条的小沟。

卵会发生什么变化呢？

jī è de máo chóng

饥饿的毛虫

dà yuē sì tiān hòu měi kē luǎn zhōng dōu fū huà chū le
大约四天后，每颗卵中都孵化出了

yì tiáo xiǎo máo chóng tā men zài luǎn shàng yǎo kāi yí
一条小毛虫。它们在卵上咬开一

gè dòng pá chū lái le
个洞，爬出来了。



这条小毛虫正
挣扎着向外爬。

gāng chū shēng de xiǎo máo chóng è jí le tā
刚出生的小毛虫饿极了，它
men xiān shì chī diào le zì jǐ de luǎn ké jiē
们先是吃掉了自己的卵壳，接
zhe yòu dà kǒu dà kǒu de tūn shí zhe mǎ lì jīn
着又大口大口地吞食着马利筋
duō zhī de yè zi
多汁的叶子。

毛虫整天都在吃东西。



bān wén

斑纹

hēi mài jīn bān máo chóng shēn shang zhǎng zhe huáng bái hēi
黑脉金斑毛虫身上长着黄、白、黑

sān sè de tiáo wén zhè shēn huā yī fu de zuò yòng kě
三色的条纹。这身“花衣服”的作用可

dà le tā néng jǐng gào xiǎo niǎo wǒ shì yǒu dú de
大了，它能警告小鸟：我是有毒的！

看，这些条纹多鲜艳啊！





小鸟喜欢吃这种绿色的小虫，而对花斑纹的
黑脉金斑毛虫不感兴趣。

nǐ zhī dào ma mǎ lì jīn de yè zi shì yǒu dú de máo
你知道吗？马利筋的叶子是有毒的，毛
chóng chī le hòu shēn shang huì sǎn fā chū yì zhǒng nán wén
虫吃了后，身上会散发出一种难闻
de qì wèi
的气味。

毛虫长得有多快？

xùn sù zhǎng dà

迅速长大

zhè tiáo hēi mài jīn bān máo chóng zhǎng de kě zhēn kuài tā chī
这条黑脉金斑毛虫长得可真快，它吃
de pàng pàng de pí fū biàn de yuè lái yuè jǐn zuì hòu pí
得胖胖的，皮肤变得越来越紧。最后皮
fū liè kāi le máo chóng cóng lǐ miàn pá chū lái le
肤裂开了，毛虫从里面爬出来了。





毛虫在生长过程中
要蜕五次皮。

zài jiù pí fū xià máo chóng yòu zhǎng chū le yì shēn xīn pí
在旧皮肤下，毛虫又长出了一身新皮

fū zhè zhǒng xiàn xiàng jiào tuì pí
肤，这种现象叫蜕皮。

yǒng

蛹

zhè tiáo liǎng zhōu dà de máo
这条两周大的毛
chóng yǐ jīng wán quán zhǎng dà
虫已经完全长大
le zhè shí tā dào guà zài
了。这时，它倒挂在
yí gè xiǎo shù zhī shàng zuì hòu
一个小树枝上，最后
yí cì tuì xià lái huā bān wén de
一次蜕下来花斑纹的
yī fu
“衣服”。





在蛹中，毛虫开始了神奇的变化。

yī fu tuì xià lái hòu lù chū le yí gè mò lǜ sè de yìng
“衣服”蜕下来后，露出了一个墨绿色的硬
ké zhè gè ké jiào zuò yǒng máo chóng duǒ zài yǒng lǐ jiù ān
壳，这个壳叫做蛹。毛虫躲在蛹里就安
quán duō le
全多了。

毛虫什么时候才能变成蝴蝶呢？